

## Ordiziako Udala

2020IOSB0013

Ordizian, **2020ko urriaren 1ean** udalbatzak ohiko deia dian OSOKO BILKURA bilkura egin du udaletxe honetako bilkura aretoan. Hona hemen bertaratuak:

En Ordizia siendo el día **1 de octubre de 2020** se reúne en el Salón de Sesiones de esta Casa Consistorial el AYUNTAMIENTO PLENO EN Sesión ordinaria con la asistencia de las siguientes personas:

### LEHENDAKARIA:

Adur Ezenarro Agirre jn.

### BERTAN DAUDEN ZINEGOTZIAK:

Maitane Alvarez Garcandia	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Jon Ander Caballero Zubelzu	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Ainhoa Jimenez Goñi	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Jesus M.Lariz Orbezabal	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Itsaso Muñoz Rodriguez	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Lander Mujika Onandia	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Jose Miguel Santamaría Ezeiza	EAJ-PNV
Arantxa Arocena Gomez	EAJ-PNV
Joseba Aranburu Ganzarain	EAJ-PNV
Xabier Crespo Ibarrolaburu	EAJ-PNV
Bittor Bolinaga Alzelai	EAJ-PNV
Juan Ignacio Alonso Arratibel	ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak)
Iñaki Dubreuil Churruca	PSE-EE (PSOE)

### IZAN EZ DIREN ZINEGOTZIAK:

Arantxa Fernandez Alvaredo	EAJ-PNV
Eritz Perlines Torres	EAJ-PNV
Miren Alazne Sukia Galparsoro	ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak)

### IDAZKARIA:

Ana Urkizu Kerejeta

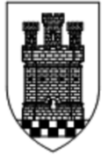
### KONTUHARTZAILEA:

### BESTE BERTARATZE ETA IRTEERAK:

### AZTERTUTAKO GAIK:

### EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO GAIK:

- |  |   |
|--|---|
| 1. 2020ko uztailaren 29an osoko bilkurak egindako batzarraren zirriborroa onartzea.        | 1.- Aprobación del Acta del Pleno celebrada el 29 de julio de 2020.                           |
| 2. Alkatetzako dekretuen berri ematea uztaila eta abuztuan sinatutakoak.                   | 2.- Dación de cuenta de los decretos de alcaldía de los meses de julio y agosto.              |
| 3.- PSE-EE(PSOE) taldeak aurkeztutako proposamena Alzheimerraren munduko egunari buruzkoa. | 3.- Propuesta presentada por el grupo PSE-EE (PSOE) sobre el día internacional del Alzheimer. |
| 4.- EAJ/PNVko Eritz Perlines Torres zinegotziak  | 4.- Dación de cuenta de la renuncia de concejal de EAJ/PNV. Eritz Perlines Torres.            |
|  | 5.- Aprobación de la Cuenta General del Ejercicio 2019.                                       |



## Ordiziako Udala

2020IOSB0013

karguari uko egin diola eta, horren berri ematea.  
5.- 2019ko ekitaldiko kontu orokorra onartzea.  
6. Galde-erreguak.

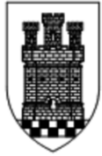
6.- Ruegos y preguntas

### ORDUTEGIA:

**HASIERA: 18:00etan.**

**AMAIERA: 18,15ean.**





Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren lehenengo puntuaren berri eman du:

**1.- 2020ko uztailaren 29ko ohiko Osoko Bilkurako akta onartzea.**

Proposamena

**2020ko irailaren 28ko ohiko Osoko Bilkurako akta onartzea**

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Ez dira izan.

Abierta la sesión por parte del Presidente, se da lectura al primer punto del orden del día.

**1.- Aprobación del acta de la sesión ordinaria de fecha 29 de julio de 2020**

Propuesta

**Aprobar el borrador del acta de la sesión ordinaria celebrada el día 28 de septiembre de 2020**

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen: ninguna.

**Bozketa:**

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

**Aldekoak:** 14 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 7, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 1, PSE-EE (PSOE) 1)

**Aurkakoak:** 0

**Abstentzioak:** 0

**Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.**



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

**2.- Uztaila eta abuztuko Alkatetza dekretuen berri ematea**

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Santamaría jauna

Kredituak aldatzeko dekretu batzuei buruzko informazioa eskatu du.

Alkate jauna

Aldaketa horiei buruzko informazio zehatza bidaliko diola erantzun dio.

**2.- Dación de cuenta de los decretos de alcaldía del mes de julio y agosto**

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Sr.Santamaría

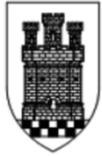
Solicita información sobre algunos decretos de modificación de créditos.

Sr.Alcalde

Le responde que le remitirá puntual información sobre dichas modificaciones.

**Udaleko Osoko Bilkura jakinaren ganean geratu da.**





Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

**3.- PSE-EE(PSOE) taldeak aurkeztutako proposamena Alzheimerren munduko eguna ospatzeari buruzkoa**

Proposamena

Irailaren 21ean Alzheimerren Nazioarteko Eguna ospatuko da, Osasunaren Mundu Erakundeak (OME) sortutako eta Alzheimer's Disease Internazionalak (ADI) 1994an babestutako ekitaldia.

Irailan, DEAFak (Alzheimerren Espainiako Konfederazioa) eta haren egitura konfederal osoak (beste erakunde interesdun batzuek gain), besteak beste AFAGI (Gipuzkoako Alzheimerren duten Pertsonen Senideen eta Lagunen Elkarte), ekitaldi-programa bizia garatu dute, helburu bikoitza duena: gizartea sensibilizatzea "XXI. mendeko epidemia" horri buruz, bai eta horren ondorio soziosanitarioei buruz ere; eta hezkuntza-kanpaina bat garatzea. Espainian 4,5 milioi pertsonari baino gehiagori eragiten die, zuzenean pairatzen dutenen eta haien senideen artean. @AFAGI Alzheimer Gipuzkoatik, ordea, eta COVID-19ren aurkako prebentzio-neurri gisa eta beren erantzukizun sozialarekin bat eginez, erabaki dute pertsonen kontzentrazioak saihestea eta horiek ez programatzea.

Bestalde, aurtan, CEAFA buru duen elkarte-mundua autonomia pertsonala sustatzeko eta mendekotasuna artatzeko Legean zentratzea erabaki du, bai eta kolektiboari nola eragiten dion eta Alzheimerren duten pertsonen arreta eta beste demenzia batzuk (pazientea/pertsona zaintzailea binomioa) hobetuko dituzten eta Lege honen aplikazio zuzen eta ekitatibotik kanpo geratuko ez diren neurriak nola antolatu behar diren ere. Espainiako Alzheimer Konfederazioak Alzheimerren 2020 Munduko Egunerako aukeratu duen leloa "Legetik kanpoko menpekotasuna" da.

**3.- Propuesta presentada por el grupo PSE-EE (PSOE) sobre el día internacional del Alzheimer**

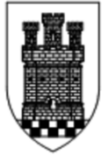
Propuesta

El próximo 21 de septiembre se conmemora el Día Mundial del Alzheimer, evento instituido por la Organización Mundial de la Salud (OMS) y auspiciado por Alzheimer's Disease Internaciona (ADI) en 1994.

Durante el mes de septiembre CEAFA (Confederación Española de Alzheimer) y toda su estructura confederal (además de otras entidades interesadas), entre las que se incluya AFAGI (Asociación De familiares Y Amigos De Personas Con Alzheimer De Gipuzkoa), desarrollan in intenso programa de actos con el doble objetivo de sensibilizar a la sociedad acerca de esta "epidemia del siglo XXI", así como sus consecuencias sociosanitarias; y de desarrollar una campaña de educación sanitaria dirigida a promover la prevención de esta patología, que afecta a más de 4,5 millones de personas en España, entre quienes la padecen directamente y sus familiares cuidadores.

Desde @AFAGI Alzheimer Gipuzkoa, sin embargo, y como medida preventiva ante la COVID-19 y consecuentes con su responsabilidad social, han decidido no programar ctos que conlleen concentración de personas.

Por otro lado, este año el mundo asociativo con CEAFA al frente han decidido centrar sus reivindicaciones en la Ley de promoción de la autonomía personal y atención a la Dependencia, en cómo afecta al colectivo y en qué aspectos específicos deben articularse medidas que mejoren la atención a las personas con Alzheimer y otras demencias (binomio paciente-persona cuidadora) y no se queden fuera de la aplicación correcta y equitativa de esta Ley. El lema escogido por la Confederación Española de Alzheimer con motivo del Día Mundial del Alzheimer 2020 es "La Dependencia fuera de la Ley".



Konfederazioaren ustez, lege honetan jasotako kontzeptuak, nola ez, mendekotasuna eragiten duen arazo zehatza (adina, gaixotasuna, desgaitasuna) duen pertsonari arreta eta babesa ematean oinarritzen dira, eta haren etengabeko hitz-jarioa ere gehitzen da. Halaber, bere ustez, demenzian oro har eta Alzheimerrean bereziki, kontuan hartu beharreko zenbait inguruabar gertatzen dira, eta DEAFak horien gainean hausnarketa egiteko eta jarduteko eskatzen du:

1.- Autonomia kontzeptuari arreta jarri beharko litzaioke demenzia duten pertsonentzat; orain arte ez da hala izan, hasierako balorazioak gaixotasuna jada eboluzionatuta dagoen uneetan gertatzen baitira; beraz, ez da aurreikusten diagnostiko goiztiarra duten eta, beraz, beren gaitasunen zati handi bat oraindik mantentzen duten pertsonentzat bizi-aldiak kalitatez luzatzea ahalbidetuko duten prozesuak. Hau horrela izanda eta alde zuzeneko diagnostikoaren garrantzia eta beharra aitortuta, autonomia pertsonala sustatzeko eta mendekotasuna artatzeko Legearen onurak baloratu, aitortu eta eman beharko lirateke diagnostikoa egiten den unetik bertatik, gaixotasunaren eboluzio-fasea edo egoera edozein dela ere.

2.- Era berean, diagnostikoarekin lotuta, demenzia duten pertsonen desgaitasunaren balorazioa sustatu beharko litzateke, izan ditzaketan onurak emanez.

3.- Balorazio-saioak garatzerakoan, demenziaren kasuan, mekanismo espezifikoak ezarri beharko lirateke, pazientearen azterketan ez ezik, haren zaintzaile nagusiaren azterketan ere arreta jartzeko; izan ere, pazienteak askotan bere autonomia izugarri mugatzen duten egoeretan dago sartuta, eta zaintzen duen pertsonaren mende dago. Beharbada, kontua ez da baliabideak emateko balorazio bat egitea, baizik eta haren figura formalki aitortzea.

Horregatik guztiagatik,

- Udal honek AFAGIrekin duen ohiko laguntza eta lankidetzak kontuan hartuta, baita gaixotasunarekiko sentsibilitatea ere

- Kontuan hartuta eta ulertuta AFAGIk hartutako erabakia, alegia, pertsonen kontzentrazioa dakarten ekintzak ez programatzea.

La Confederación entiende que los conceptos contemplados en esta Ley se centran, como no podía ser de otra manera en la atención y protección de la persona que tiene el problema concreto que causa dependencia (edad, enfermedad, discapacidad), añadiendo, también su carácter permanente. Y también entiende que, en demencia en general y en Alzheimer en particular se dan una serie de circunstancias específicas que deben ser consideradas y sobre las que CEAFA insta a reflexionar y actuar:

1. El concepto de autonomía debería ser objeto de atención para las personas con demencia; hasta la fecha no lo son, puesto que las valoraciones iniciales se producen en momentos en que la enfermedad está ya evolucionada, por lo que no se contempla la posibilidad de impulsar procesos que permitan prolongar períodos de vida con calidad para aquellas personas con un diagnóstico temprano y que, por lo tanto, conservan todavía buena parte de sus capacidades. Siendo esto así, y reconociendo, además, la importancia y necesidad del diagnóstico precoz, debería valorarse, reconocerse y otorgarse los beneficios de la Ley de promoción de la autonomía personal y atención a la Dependencia desde el momento mismo del diagnóstico, independientemente de la fase o estado de evolución de la enfermedad.

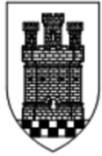
2. Igualmente, asociado al diagnóstico, e debería potenciar la valoración de discapacidad de las personas con demencia, otorgándoles los beneficios a los que pudieran tener derecho.

3. A la hora de desarrollar las sesiones de valoración, en el caso de demencia debería establecerse mecanismos específicos que se centraran en el estudio no sólo del paciente, sino también de su cuidador principal, pues éste se ve en muchas ocasiones inmerso en situaciones que limitan enormemente su autonomía y lo hacen dependiente de la persona a la que cuida. Igual no es tanto cuestión de una valoración para la prestación de recursos, como de un reconocimiento formal de su figura.

Por todo ello

- Considerando el tradicional apoyo y colaboración que este Ayuntamiento mantiene con AFAGI y su también tradicional, sensibilidad ante la enfermedad.

- Considerando, y entendiendo, la decisión de AFAGI de no programar actos que conlleven concentración de personas.



## Ordiziako Udala

2020IOSB0013

- Bidezkoztat eta konherentetzat jotzen dira CEAFAk Autonomia Pertsonala Sustatzeko eta Mendetasunari Arreta Eskaintzeko Legeari buruz egindako hausnarketak, kolektiboari nola eragiten dion eta zer alderdi espezifikoan artikulatu behar diren Alzheimer eta beste dementzia batzuk dituzten pertsonen arreta hobetuko duten neurriak (pazientearen eta zaintzailearen arteko binomioa), lege honen aplikazio zuzen eta bidezkozik kanpo gera ez daitezzen.

ORDIZIAKO UDALAK, aldi berean, elkartasuna adierazi die Alzheimerrek edo beste dementzia batzuek eragindako familiei, pandemiaren ondorioak zuzenean pairatzen ari baitira, eta inoiz baino hurbilago egoteko konpromisoa hartu du. Horrenbestez, honako mozio hau onartu du:

1.- Ordiziako Udalak Foru Aldundiari eskatzen dio autonomia pertsonala sustatzeko eta mendekotasuna artatzeko Legearen onurak diagnostikoaren unetik bertatik baloratzeko, aitortzeko eta emateko, gaixotasunaren fasea edo eboluzio-egoera edozein dela ere.

2.-Ordiziako Udalak Foru Aldundiari eskatzen dio indartu dezala dementzia duten pertsonen desgaitasunaren balorazioa, izan ditzaketen onurak emanez.

3.- Ordiziako Udalak Foru Aldundiari eskatzen dio, balorazio-saioak garatzean, demenziaren kasuan, mekanismo espezifikoak ezar ditzala, pazientearen azterketan ez ezik, haren zaintzaile nagusiaren azterketan ere zentratuko direnak; izen ere, askotan, bere autonomia izugarri mugatzen duten eta zaintzen duen pertsonaren mende jartzen duten egoeretan murgilduta ikusten du bere burua.

### Dubreuil jauna

Eskatu du puntu bat gehitzea mozioak jasotzen dituen eskaerei, eta honela idatzita geratuko litzateke:

### 3.- PSE-EE(PSOE) taldeak aurkeztutako proposamena Alzheimerren munduko eguna ospatzeari buruzkoa

#### Proposamena

Irailaren 21ean Alzheimerren Nazioarteko Eguna ospatuko da, Osasunaren Mundu Erakundeak (OME) sortutako eta Alzheimer's Disease Internacionales (ADI) 1994an babestutako <https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAAB00WL.Cmkr>

- Condiendo justas y coherentes las reflexiones de CEFA en torno a la Ley de promoción de la autonomía personal y atención a la Dependencia, en cómo afecta al colectivo y en qué aspectos específicos deben articularse medidas que mejoren la atención a las personas con Alzheimer y otras demencias (binomio paciente-persona cuidadora) y no se queden fuera de la aplicación correcta y equitativa de esta Ley.

EL AYUNTAMIENTO DE ORDIZIA, al mismo tiempo, que muestra su solidaridad a las familias afectadas por el Alzheimer u otras demencias, que directamente están padeciendo las consecuencias de la pandemia, comprometiéndose a estar más cerca que nunca, aprueba la siguiente MOCION

1.- El Ayuntamiento de Ordizia insta a la Diputación Foral a valorar, reconocer y otorgar los beneficios de la Ley de promoción de la autonomía personal y atención a la Dependencia desde el momento mismo del diagnóstico, independientemente de la fase o estado de evolución de la enfermedad.

2.- El Ayuntamiento de Ordizia insta a la Diputación Foral a potenciar la valoración de discapacidad de las personas con demencia, otorgándoles los beneficios a los que pudieran tener derecho.

3.- El Ayuntamiento de Ordizia insta a la Diputación Foral a establecer, a la hora de desarrollar las sesiones de valoración, en el caso de demencia, mecanismos específicos que se centren en el estudio no solo del paciente, sino también de su cuidador principal, pues éste se ve en muchas ocasiones inmerso en situaciones que limitan enormemente su autonomía y lo hacen dependiente de la persona a la que cuida.

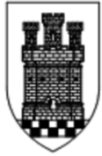
### Sr.Dubreuil

Solicita añadir un punto más a las peticiones que plantea la moción que quedaría redactada como sigue:

### 3.- Propuesta presentada por el grupo PSE-EE (PSOE) sobre el día internacional del Alzheimer

#### Propuesta

El próximo 21 de septiembre se conmemora el Día Mundial del Alzheimer, evento instituido por la Organización Mundial de la Salud (OMS) y auspiciado por Alzheimer's Disease Internaciona (ADI) en 1994.



**ekitaldia.**

Irailean, CEAFak (Alzheimerren Espainiako Konfederazioa) eta haren egitura konfederal osoak (beste erakunde interesdun batzuek gain), besteak beste AFAGI (Gipuzkoako Alzheimerre duten Pertsonen Senideen eta Legunen Elkarte), ekitaldi-programa bizia garatzen dute, helburu bikoitzarekin: gizartea sensibilizatzea "XXI. mendeko epidemia" horri buruz, bai eta horren ondorio soziosanitarioei buruz ere; eta hezkuntza-kanpaina bat garatzea. Espainian 4,5 milioi pertsonari baino gehiagori eragiten die, zuzenean pairatzen dutenen eta haien senideen artean @AFAGI Alzheimer Gipuzkoatik, ordea, eta COVID-19ren aurreko prebentzio-neurri gisa eta beren erantzukizun sozialarekin bat eginez, pertsonen kontzentrazioa ekarriko duten ekitaldirik ez programatzea erabaki dute.

Bestalde, aurren, CEFA buru duen elkarten munduak autonomia pertsonala sustatzeko eta mendekotasuna artatzeko Legean zentratzea erabaki du, kolektiboari nola eragiten dion eta zer alderdi espezifikoan artikulatu behar diren Alzheimerre eta beste demenzia batzuk dituzten pertsonen arreta hobetuko duten neurriak (pazientearen eta zaintzailearen arteko binomioa), lege honen aplikazio zuzen eta ekitalditatik kanpo gera ez daitezkeen. Alzheimerren Nazioarteko Eguna dela eta "Dependentzia fuera de la Konfederazioaren ustez, lege honetan jasotako kontzeptuak, nola ez, mendekotasuna eragiten duen arazo zehatza (adina, gaixotasuna, desgaitasuna) duen pertsonaren arretan eta babesean oinarritzen dira, eta, horrez gain, haren izaera iraunkorra ere gehitzen du.

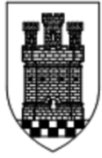
Halaber, bere ustez, demenzian, oro har, eta bereziki, Alzheimerren kasuan, kontuan hartu beharreko inguruabar espezifiko batzuk daude, eta horien gainean hausnartzeko eta jarduteko eskatzen du CEAFak:

Durante el mes de septiembre CEFA (Confederación Española de Alzheimer) y toda su estructura confederal (además de otras entidades interesadas), entre las que se incluya AFAGI (Asociación De familiares Y Amigos De Personas Con Alzheimer De Gipuzkoa), desarrollan un intenso programa de actos con el doble objetivo de sensibilizar a la sociedad acerca de esta "epidemia del siglo XXI", así como sus consecuencias sociosanitarias; y de desarrollar una campaña de educación sanitaria dirigida a promover la prevención de esta patología, que afecta a más de 4,5 millones de personas en España, entre quienes la padecen directamente y sus familiares cuidadores.

Desde @AFAGI Alzheimer Gipuzkoa, sin embargo, y como medida preventiva ante la COVID-19 y consecuentes con su responsabilidad social, han decidido no programar actos que conlleven concentración de personas.

Por otro lado, este año el mundo asociativo con CEFA al frente han decidido centrar sus reivindicaciones en la Ley de promoción de la autonomía personal y atención a la Dependencia, en cómo afecta al colectivo y en qué aspectos específicos deben articularse medidas que mejoren la atención a las personas con Alzheimer y otras demencias (binomio paciente-persona cuidadora) y no se queden fuera de la aplicación correcta y equitativa de esta Ley. El lema escogido por la Confederación Española de Alzheimer con motivo del Día Mundial del Alzheimer 2020 es "La Dependencia fuera de la Ley".

La Confederación entiende que los conceptos contemplados en esta Ley se centran, como no podía ser de otra manera en la atención y protección de la persona que tiene el problema concreto que causa dependencia (edad, enfermedad, discapacidad), añadiendo, también su carácter permanente. Y también entiende que, en demencia en general y en Alzheimer en particular se dan una serie de circunstancias específicas que deben ser consideradas y sobre las que CEFA insta a reflexionar y actuar:



1.- Autonomia kontzepturi arreta jarri beharko litzaiokie demenzia personentzat; orain arte ez dira, hala, hasierako baliospenak gaixotasuna jada eboluzionatuta dagoen uneetan gertatzen baitira; beraz, ez da aurreikusten diagnostiko goiztiarra duten eta, beraz, beren gaitasunen zati handi bat oraindik mantentzen duten pertsonentzat bizi-aldiak kalitatez luzatzea ahalbidetuko duten prozesual bultzatzeko aukera. Hori horrela izanik, eta diagnostiko goiztiarraren garrantzia eta beharra aitortuta, autonomia pertsonala sustatzeko eta mendekotasuna artatzeko Legearen onurak baloratu, aitortu eta eman beharko liriateke diagnostikoa aginte den unetik bertatik, gaixotasunaren eboluzio-fasea edo- egoera edozein dela ere.

2.- Era berean, diagnostikoarekin lotuta, demenzia duten pertsonen desgaitasunaren balorazioa sustatu beharko litzateke, izan ditzaketen onurak emanez.

3.- Balorazio-saioak garatzerakoan, demenziarekin kasuan, mekanismo espezifikokoak ezarri beharko liriateke, pazientearen azterketan ez ezik, haren zaintzaile nagusiaren azterketan ere arreta jartzeko; izan ere, pazienteak askotan bere autonomia izugarri mugatzen duten egoeretan dago sartuta, eta zaintzen duen pertsonaren mende dago. Beharbada, kontua ez da baliabideak emateko balorazio bat egitea, baizik eta haren figura formalki aitortzea.

Horregatik guztiagatik, honako hau

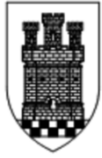
- Udal honek AFAGIekin duen ohiko laguntza eta lankidetzak kontuan hartuta, baita gaixotasunarekiko sentsibilitatea ere.
- Kontutan hartuta eta ulertuta AFAGIek hartutako erabakia, alegia, pertsonen kontzentrazioa dakarten ekintza ez programatzea.

1. El concepto de autonomía debería ser objeto de atención para las personas con demencia; hasta la fecha no lo son, puesto que las valoraciones iniciales se producen en momentos en que la enfermedad está ya evolucionada, por lo que no se contempla la posibilidad de impulsar procesos que permitan prolongar períodos de vida con calidad para aquellas personas con un diagnóstico temprano y que, por lo tanto, conservan todavía buena parte de sus capacidades. Siendo esto así, y reconociendo, además, la importancia y necesidad del diagnóstico precoz, debería valorarse, reconocerse y otorgarse los beneficios de la Ley de promoción de la autonomía personal y atención a la Dependencia desde el momento mismo del diagnóstico, independientemente de la fase o estado de evolución de la enfermedad.
2. Igualmente, asociado al diagnóstico, e debería potenciar la valoración de discapacidad de las personas con demencia, otorgándoles los beneficios a los que pudieran tener derecho.
3. A la hora de desarrollar las sesiones de valoración, en el caso de demencia debería establecerse mecanismos específicos que se centraran en el estudio no sólo del paciente, sino también de su cuidador principal, pues éste se ve en muchas ocasiones inmerso en situaciones que limitan enormemente su autonomía y lo hacen dependiente de la persona a la que cuida. Igual no es tanto cuestión de una valoración para la prestación de recursos, como de un reconocimiento formal de su figura.

Por todo ello

- Considerando el tradicional apoyo y colaboración que este Ayuntamiento mantiene con AFAGI y su también tradicional, sensibilidad ante la enfermedad.
- Considerando, y entendiendo, la decisión de AFAGI de no programar actos que conlleven concentración de personas.





• Bidezkotzat eta koherentetzat jotzen dira CEAFAk Autonomia Pertsonala Sustatzeko eta Mendetasunari Arreta Eskaintzeko Legeari buruz egindako hausnarketak, kolektiboari nola eragiten dion eta zer alderdi espezifikotan artikulatu behar diren Alzheimerreka eta beste dementzia batzuk dituzten pertsonen arreta hobetuko duten neurriak (pazientearen eta zaintzailearen arteko binomioa), lege honen aplikazio zuzen eta bidezkotik kanpo gera ez daitezten.

ORDIZIAKO OUDALAK, aldi berean, elkartasuna adierazi die Alzheimerreka edo beste dementzia batzuek eragindako familiei, pandemiaren ondorioak zuzenean pairatzen ari baitira, eta inoiz baino hurbilago egoteko konpromisoa hartu du. Horrenbestez, honako mozio hau onartu du:

1.- Ordiziako Udalak Foru Aldundiari eskatzen dio autonomia pertsonala sustatzeko eta mendekotasuna artatzeko Legearen onurak diagnostikoaren unetik bertatik baloratzeko, aitortzeko eta emateko, gaixotasunaren fasea edo eboluzio-egoera edozein dela ere.

2.-Ordiziako Udalak Foru Aldundiari eskatzen dio indartu dezala dementzia duten pertsonen desgaitasunaren balorazioa, izan ditzaketen onurak emanez.

3.- Ordiziako Udalak Foru Aldundiari eskatzen dio, balorazio-saioak garatzean, demenziaren kasuan, mekanismo espezifikoak ezar ditzala, pazientearen azterketan ez ezik, haren zaintzaile nagusiaren azterketan ere zentratuko direnak; izen ere, askotan, bere autonomia izugarri mugatzen duten eta zaintzen duen pertsonaren mende jartzen duten egoeretan murgilduta ikusten du bere burua.

4.- Ordiziako Udalak Espainiako Gobernuari eskatzen dio Alzheimerrearen Plan Nazionalaren paralisi-egoera gainditzeko, jakin badakigulako gure gizartea zahartzen ari dela erakusten duten zifrek, horrek demenzietan duen eraginarekin, ez dutela atzerapen gehiagorik onartzen.

- Condierando justas y coherentes las reflexiones de CEAFa en torno a la Ley de promoción de la autonomía personal y atención a la Dependencia, en cómo afecta al colectivo y en qué aspectos específicos deben articularse medidas que mejoren la atención a las personas con Alzheimer y otras demencias (binomio paciente-persona cuidadora) y no se queden fuera de la aplicación correcta y equitativa de esta Ley.

EL AYUNTAMIENTO DE ORDIZIA, al mismo tiempo, que muestra su solidaridad a las familias afectadas por el Alzheimer u otras demencias, que directamente están padeciendo las consecuencias de la pandemia, comprometiéndose a estar más cerca que nunca, aprueba la siguiente MOCION

1.- El Ayuntamiento de Ordizia insta a la Diputación Foral a valorar, reconocer y otorgar los beneficios de la Ley de promoción de la autonomía personal y atención a la Dependencia desde el momento mismo del diagnóstico, independientemente de la fase o estado de evolución de la enfermedad.

2.- El Ayuntamiento de Ordizia insta a la Diputación Foral a potenciar la valoración de discapacidad de las personas con demencia, otorgándoles los beneficios a los que pudieran tener derecho.

3.- El Ayuntamiento de Ordizia insta a la Diputación Foral a establecer, a la hora de desarrollar las sesiones de valoración, en el caso de demencia, mecanismos específicos que se centren en el estudio no solo del paciente, sino también de su cuidador principal, pues éste se ve en muchas ocasiones inmerso en situaciones que limitan enormemente su autonomía y lo hacen dependiente de la persona a la que cuida.

4.- El Ayuntamiento de Ordizia insta al gobierno de España a superar la situación de parálisis en que se encuentra el Plan Nacional del Alzheimer siendo conscientes de que las cifras que muestran el envejecimiento de nuestra sociedad, con la consiguiente incidencia en las demencias, no admiten más demora.

### Puntu bat eranstebo bozketa:

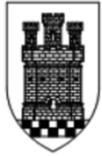
Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

**Aldekoak:** 14 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 7, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 1, PSE-EE (PSOE) 1)

**Aurkakoak:** 0

**Abstentzioak:** 0

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAAB00WL.Cmkr>



**Beraz 4º.puntua erantsi zaio proposamenari.**

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Dubreuil jauna

Alzheimerraren Nazioarteko Eguna dela-eta Alzheimerra duten gaixoen senideek egindako eskaerekin bat egin nahi izan dutela esan du.

Mozioak honako puntu hauetan du eragina:

- 1.- Mendekotasunen balorazioan demenziak sartu beharko lirateke, diagnostikoa egiten den unetik bertatik.
- 2.- Gaixo hauentzako mendekotasunetarako onurak eskuratzea.
- 3.- Mendekotasuna edo Alzheimerra baloratzeko mekanismo espezifikoak ezartzea, ingurunea eta zaintzaileak ere kontuan hartuta.

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Sr.Dubreuil

Dice que se han querido adherir a las peticiones de los familiares de enfermos del Alzheimer con motivo del Día Internacional del Alzheimer.

Los puntos sobre los que incide la moción son:

- 1.- Que en la valoración de las dependencias debería de incluirse, desde el mismo momento del diagnóstico, las demencias..
- 2.- Obtención de beneficios de las dependencias para dichos enfermos.
- 3.- Se establezcan mecanismos específicos para la valoración de la dependencia o Alzheimer teniendo en cuenta también el entorno, a las personas cuidadoras.

**Bozketa:**

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

**Aldekoak:** 14 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 7, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 1, PSE-EE (PSOE) 1)

**Aurkakoak:** 0

**Abstentzioak:** 0

**Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.**



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

**4.- EAJ/PNVko zinegotziaren uko-egitearen berri ematea.**

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Alkate jauna

Eritz PERLINES TORRESek, EAJ/PNVko zinegotziak aurkeztutako uko egitearen berri eman du.

Idazkari andrea

**4.- Dación de cuenta de la renuncia de concejal de EAJ/PNV.**

Debate

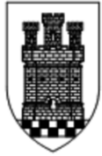
Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Sr.Alcalde

Informa de la renuncia presentada por el concejal de EAJ/PNV, ERITZ PERLINES TORRES.

Sra.Secretaria

Informa de que las siguientes dos personas de la



## Ordiziako Udala

2020IOSB0013

Hautagaitzako hurrengo bi pertsonak ere zinegotzi kargua hartzeari uko egin diotela jakinarazi du.

Hauteskunde Batzorde Zentralari bidaliko zaio Eritz Perlínes Torres zinegotziak uko egin duela eta osoko bilkurari jakinarazi izanaren ziurtagiria, eta horrekin batera zerrendako hurrengo bi hautagaiak uko egin izanaren ziurtagiria ere bai, Batzordeak zerrendako hamargarren hautagaiaren aldeko kredentziala izenda eta bidal dezan.

candidatura también han presentado su renuncia a tomar posesión del cargo de concejal.

Se remitirá a la Junta Electoral Central la certificación de la puesta en conocimiento del Pleno de la renuncia del concejal Eritz Perlínes Torres junto a la renuncia de los dos candidatos siguientes en la lista para que la Junta designe y remita la credencial a favor la décima dandidata de la lista.

**Udalbatzarra jakinaren gainean geratu da.**



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

### **5.- 2019ko ekitaldiko kontu orokorra onartzea**

#### Proposamena

2020ko uztailaren 9an egindako bileran Kontuen Batzorde Bereziak 2019ko Kontu Orokorraren aldeko txostena egin zuen.

Aldeko txostena jendaurreko erakusketan egon da 2020ko uztailaren 21eko 137 zenbakidun GAOn, eta ez da erreklamaziorik, erreparorik edo oharrik aurkeztu.

Kontuen Batzorde Berezien txostenak zioenaren arabera, behin azalpen-epe hori erreklamaziorik, erreparorik edo oharrik aurkeztu gabe amaituta Udalbatzaren osoko bilkuraren esku jartzen da Kontu Orokorraren onarpena.

Gipuzkoako Toki Erakundeen Aurrekontuak arautzen dituen abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 63.4 artikuluan ezarritakoaren arabera, ondorengo aurkezten da Osoko Bilkuran onartzeko:

**AKORDIO PROPOSAMENA**

### **2019ko Aurrekontuen Kontu Orokorra onartzea.**

#### Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Alkate jauna

### **5.- Aprobación de la Cuenta General del ejercicio 2019.**

#### Propuesta

La Comisión Especial de Cuentas, en sesión celebrada el día 9 de julio de 2020, informó favorablemente la Cuenta General del Presupuesto de 2019.

El citado informe ha estado expuesto al público mediante anuncio en el B.O.G.nº 137, de fecha 21 de julio de 2020, sin que en el plazo establecido se haya presentado reclamación, reparo u observación alguna.

Finalizado dicho plazo de exposición sin reclamaciones, reparos u observaciones al informe favorable inicial, adquiere la consideración de definitivo, por lo que se eleva al Pleno para su aprobación.

A la vista de ello, de conformidad con el artículo 63.4 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales de Gipuzkoa, se somete al Pleno para su aprobación el siguiente

PROYECTO DE ACUERDO

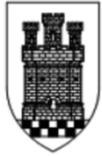
### **Aprobar la Cuenta General del Presupuesto 2019.**

#### Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Sr.Alcalde

En el plazo de exposición del informe de la cuenta



## Ordiziako Udala

2020IOSB0013

Kontu orokorraren txostena aurkezteko epean ez da alegaziorik edo erreklamaziorik aurkeztu; beraz, hasierako txostena behin betikoa da, osoko bilkurak onar dezan.

general no se han presentado alegaciones ni reclamaciones, por lo tanto el Informe inicial es definitivo para su aprobación por el pleno.

### **Bozketa:**

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

**Aldekoak:** 14 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 7, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 1, PSE-EE (PSOE) 1)

**Aurkakoak:** 0

**Abstentzioak:** 0

**Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.**



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

### **6.- Galde-erreguak**

Ez dira izan

### **6.- Ruegos y preguntas**

No ha habido.



Aztergai gehiago ez dagoenez, Lehendakariak bilera amaitutzat eman du, eta honako akta jaso da; hori, nik, Idazkariak egiaztatu dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar, el Sr. Alcalde levanta la sesión, de la que se extiende la presente, de todo lo cual, yo el Secretario, certifico.

ALKATEAK / EL ALCALDE

BEHIN BEHINEKO IDAZKARIAK / LA SECRETARIA ACCIDENTAL